

Sommaire

Avant-propos	9
--------------------	---

PREMIÈRE PARTIE

LA LANGUE : ENSEIGNEMENT ET APPRENTISSAGE

Chapitre 1. La langue : enseignez-vous le fle, le flm, le fls ou le fos ?	13
Le fle : le français langue étrangère	13
Le flm : français langue maternelle	14
Le fls : français langue seconde	16
Le fos ou le fsos : français sur objectif(s) spécifique(s)	17
 Chapitre 2. L'enseignant : sa formation, ses rôles	19
Les lieux de formation	19
La formation initiale	19
Où et comment se former en France ?	19
La formation continue et l'autoformation	21
Enseignant titulaire ou contractuel, où comment se former ?	22
Les débouchés professionnels envisageables	23
Les rôles. Les interactions	25
Enseigner et apprendre à apprendre	25
Animer le travail en groupes, favoriser l'interaction	26
Faire découvrir et systématiser les découvertes	30
Faire communiquer, faire agir, faire réaliser des tâches langagières	31
Expliquer les objectifs, utiliser un Portfolio européen des langues	32
Enseigner l'autonomie et développer l'interaction dans la classe	33
Évaluer	35
Certifier	39
• Les certifications en français langue étrangère du ministère français de l'Éducation nationale	39
• Les certifications des universités	45
• Les certifications de l'Alliance française de Paris	45
• Les certifications de la Chambre de commerce de Paris	46

Chapitre 3. L'élève/l'apprenant : les lieux d'apprentissage, les contraintes	47
Le scolaire « captif »	47
Les libertés et les contraintes	48
L'adulte	49
La classe : les différentes approches didactiques	49
La méthode traditionnelle « grammaire – traduction »	50
La méthode directe	50
La méthode audio-orale	50
La méthode SGAV	51
L'approche communicative	54
L'approche fonctionnelle / notionnelle	63
L'approche actionnelle	64
• La notion de « niveaux de compétence »	65
• La notion de « tâche langagière »	68
Les approches non conventionnelles	69
Les aides pédagogiques	69
Les manuels et les outils complémentaires	69
Les supports techniques	72
• Le tableau, noir ou blanc	72
• Le magnétophone	73
• Le magnétoscope	73
• Le caméscope, le téléviseur et l'appareil photo numérique	74
• Le rétroprojecteur	74
• Le vidéoprojecteur	74
• L'ordinateur	74
Les intervenants extérieurs ou les assistants de langues	75

DEUXIÈME PARTIE

DÉMARCHES MÉTHODOLOGIQUES ET FICHES D'ACTIVITÉS DE CLASSE

La leçon zéro en fle	79
Chapitre 4. L'oral, l'expression, la production en monologue et en interaction	81
Les éléments constitutifs de l'expression orale : êtes-vous un bon orateur ?	81
Typologie non exhaustive d'activités d'expression orale	83
Résolution d'une tâche langagière : demander une information au téléphone	83
FICHE n° 1 : Être capable de demander une information au téléphone	84



Recherche d'énoncés d'après un support image : le « je » simulé	90
FICHE n° 2 : Le « je » simulé dans la recherche d'énoncés	92
Production d'énoncés en situation de classe : le « je » authentique	93
Production d'énoncés dans un jeu de rôle : le « je » simulé	93
Production d'énoncés dans une simulation : le « je » authentique	94
FICHE n° 3 : Le « je » simulé dans des simulations globales	96
FICHE n° 4 : Le « j » authentique dans les interactions en classe	97
Résolution de tâches langagières : les problèmes logiques	98
Production d'énoncés à partir de bruitages	98
 Chapitre 5. L'oral, les activités de compréhension/réception	 99
Typologie non exhaustive d'activités de compréhension / réception orale	99
L'écoute active et la compréhension des documents sonores	99
L'approche globale d'un document sonore : la démarche	101
FICHE n° 5 : L'approche globale d'un entretien enregistré	104
FICHE n° 6 : La compréhension d'une émission radiophonique	107
L'oral : l'approche découverte ou reconnaissance globale d'une chanson	108
L'écoute sans texte, à l'aide de grilles	109
Le repérage des mots	110
Le repérage de la structure vide	110
Le texte sans écoute	111
Prolongements	112
FICHE n° 7 : L'approche globale d'une chanson	114
L'oral : la prise de notes à partir d'un document sonore	116
FICHE n° 8 : Prise de notes pendant une conversation au téléphone	118
 Chapitre 6. La correction phonétique	 121
La discrimination auditive pour constater les symptômes	121
Le diagnostic	122
Les trois traits distinctifs du système phonique français	123
Les voyelles	123
Les consonnes	124
Le traitement	124
Principes généraux de correction des voyelles	124
Principes généraux de correction des consonnes	125

Chapitre 7. L'écrit, les activités de production écrite	127
Activités de pré-expression écrite	127
Passage à l'expression écrite	127
FICHE n° 9: Rédiger à partir d'une contrainte	130
FICHE n° 10: Rédiger un texte argumentatif	132
 Chapitre 8. L'écrit, la compétence de lecture et la compréhension des documents écrits	133
La compétence de lecture	133
Comment lit-on ?	134
Les différentes stratégies de lecture	136
Le choix des documents écrits	137
Comment déterminer le type dominant d'un texte ?	138
 Chapitre 9. L'écrit : activités de compréhension des écrits	141
La compréhension globale d'un texte écrit	141
La compréhension détaillée d'un texte écrit	141
La compréhension de l'implicite dans un texte écrit	141
FICHE n° 11: La lecture repérage	142
FICHE n° 12: Dégager les idées clés d'un texte	145
 Chapitre 10. Le lexique, les activités lexicales	149
Le travail sur les mots	150
Découverte du lexique en approche actionnelle	152
Conclusion: le lexique est en vogue	153
 Chapitre 11. La grammaire	155
L'enseignement de la grammaire	155
L'enseignement de la grammaire en approche communicative ou actionnelle	155
Le traitement et l'utilisation des erreurs: la pédagogie de l'erreur	156
• Le traitement des erreurs produites à l'oral	156
• Quelle démarche adopter pour corriger ?	156
• Quel traitement appliquer à quel type d'erreur ?	157
• Le traitement des erreurs à l'écrit	157
• Quelle démarche adopter pour corriger ?	158

La conceptualisation grammaticale	158
La systématisation	159
L'appropriation et la fixation	159
Les activités de grammaire	159
FICHE n° 13: Conceptualisation grammaticale	161
FICHE n° 14: Appropriation et fixation / les micro-dialogues	163
 Chapitre 12. La civilisation, la culture, le socioculturel, l'interculturel	165
L'approche interculturelle	165
FICHE n° 15: La fête de Pâques	167
FICHE n° 16: Dis-moi comment tu payes, je te dirai qui tu es	169
 Chapitre 13. La littérature	171
La place du texte littéraire dans le cours de langue	171
Le statut du texte littéraire	171
La lecture de textes longs	172
Vers une compétence littéraire	173
FICHE n° 17: Analyse d'un texte poétique	174
FICHE n° 18: Analyse d'un texte littéraire narratif	176
 Chapitre 14. Les activités centrées sur des objectifs multiples : les projets et les activités de négociation ; les activités ludiques	179
Le projet	179
Les activités de négociation	179
Les activités ludiques	180
FICHE n° 19: Le jeu des survivants	181
FICHE n° 20: Réaliser une lettre vidéo	182
 Chapitre 15. Le visuel et l'audiovisuel	183
L'image codée	184
L'image illustration	185
L'image situation	187
L'image authentique	189
Analyser et interpréter une image fixe	189
FICHE n° 21: Analyser une image	192
FICHE n° 22: Un document vidéo pour analyser l'expression non verbale	194

Bibliographie	195
Dictionnaires	195
Ouvrages	195
Didactique générale	195
Créativité, vidéo	196
Grammaire	197
Lexique	197
Civilisation, interculturel	197
Evaluation	198
Phonétique, phonologie	198
Pédagogie de l'oral	198
Pédagogie de l'écrit	198
Pédagogie de la littérature	198
Sites et adresses utiles	199